



Bruksela, 12 maja 2021 r.
(OR. en, de)

8228/21
ADD 1

COMPET 294
ENT 77
ENV 265
SAN 248
CONSOM 101
MI 291
CHIMIE 52

NOTA DO PUNKTU I/A

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada

Nr dok. Kom.: ST 7043/21 + ADD 1 - D 071310.03

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) .../... z dnia XXX r. zmieniające załącznik XVII do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do perfluorowanych kwasów karboksylowych zawierających od 9 do 14 atomów węgla w łańcuchu (PFCA C9-C14), ich soli oraz substancji pochodnych PFCA C9-C14

- Decyzja o niezgłaszaniu sprzeciwu wobec przyjęcia
- Oświadczenie Niemiec

Delegacje otrzymują w załączeniu oświadczenie delegacji Niemiec z uwagami językowymi do niemieckiej wersji ww. projektu rozporządzenia.

COREPER I w dniu 12 maja 2021, punkt 14

Rozporządzenie Komisji zmieniające załącznik XVII do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 w odniesieniu do perfluorowanych kwasów karboksylowych zawierających od 9 do 14 atomów węgla w łańcuchu (PFCA C9-C14), ich soli oraz substancji pochodnych PFCA C9-C14

Oświadczenie delegacji Niemiec

Odnosnie do tłumaczenia na język niemiecki:

Niemcy wychodzą z założenia, że brzmienie motywów w wersji niemieckiej zostanie zmienione w następujący sposób:

W motywie 2 słowo „Perfluorononan-1-säure” zostanie zastąpione słowem „Perfluornonan-1-säure”.

W motywie 4 zdanie pierwsze sformułowanie „Wirksamkeit für die Senkung dieser Risiken” zostanie zamienione na „Wirksamkeit zur Senkung dieser Risiken”.

W motywie 5 słowo „auf” zostanie zastąpione słowem „für”.

W motywie 7 zdanie ostatnie otrzyma brzmienie: „Für Enderzeugnisse, die aus diesen Materialien hergestellt werden, gilt jedoch weiterhin der allgemeine Grenzwert von 25 ppb”.

W motywie 12 zdanie drugie sformułowanie „durch Stellungnahmen” zostanie zamienione na „durch die Stellungnahmen”.

Ponadto Niemcy wychodzą z założenia, że w pozycji 68 załącznika XVII zostaną dokonane następujące zmiany:

W lewej kolumnie po sformułowaniu „einschließlich ihrer Salze und etwaiger Kombinationen” zostanie każdorazowo dodane słowo „davon”.

W prawej kolumnie pkt 1 wyrażenie „als solche” zostanie zastąpione słowem „selbst”.

W pkt 2 wyrażenie „in den Verkehr” zostanie zamienione na „in Verkehr”.

W pkt 3 wyrażenie „und von C9-C14-PFCA-verwandten Stoffen” zostanie zamienione na „und C9-C14-PFCA-verwandter Stoffe”.

W pkt 4 ppkt ii) tiret drugie wyrażenie „Wärmetauschanlagen für Industrieabfälle” zostanie zamienione na „industriellen Abwärmetauschern”.

W pkt 7 ostatnie słowo „Druckgas-Dossieraerosolen” zostanie zastąpione słowem „Druckgas-Dosierinhalatoren”.

W pkt 8 litery a) i b) otrzymają następujące brzmienie:

„(a) Halbleiter an sich;

(b) Halbleiter, die in elektronische Halbfertig- und Fertiggeräte eingebaut sind.”.
